



Шановні колеги, партнери!

Щиро вітаю вас із **Всесвітнім Днем Метрології**, який цього року має особливе значення — ми відзначаємо 150-річчя підписання **Метричної конвенції в Парижі**, що стало визначною подією для всієї світової метрологічної спільноти та поклало початок сучасній міжнародній системі вимірювань.

Метрологія є основою технічного прогресу, промислового розвитку, якості продукції, безпеки та добробуту суспільства. Ваша щоденна праця забезпечує точність, надійність та відповідність вимірювань найвищим стандартам. Дякую кожному з вас за професіоналізм, відданість справі, відповідальність і прагнення до постійного вдосконалення. Саме завдяки вам метрологічна галузь нашого підприємства розвивається, зберігає свій авторитет і продовжує виконувати свою важливу місію на благо держави та суспільства.

Бажаю вам міцного здоров'я, натхнення, нових здобутків, стабільності та впевненості у завтрашньому дні! Перемоги нам та миру!

З повагою та найкращими побажаннями,

Юрій ПОТОКІН

Генеральний директор

ДП «УКРМЕТРТЕСТСТАНДАРТ»



Dear colleagues and partners!

I congratulate you on the occasion of **World Metrology Day**, which holds special significance this year as we celebrate the 150th anniversary of the signing of the **Metre Convention** in Paris. This event was a defining moment for the global metrology community and laid the foundation for the modern international system of measurement.

Metrology is the cornerstone of technical progress, industrial development, product quality, safety, and social well-being. Your daily efforts ensure the accuracy, reliability, and conformity of measurements to the highest standards.

I would like to thank each and every one of you for your professionalism, dedication, responsibility, and commitment to continuous improvement. It is because of you that the metrology division of our company continues to thrive, maintain its reputation, and fulfill its vital mission for the benefit of our country and society.

I wish you robust health, inspiration, new achievements, stability, and confidence in the future! May we all achieve victory and peace!

**With respect and best wishes,
Yurii POTOKIN
Director General
SE "UKRMETRTESTSTANDART"**



Шановні колеги, партнери!

Для мене велика честь привітати вас із **Всесвітнім днем метрології**. Цей день є чудовою нагодою, щоб підкреслити важливість нашої спільної роботи, яка виходить далеко за межі технічних вимірювань — адже саме завдяки метрології можливе встановлення взаємної довіри в глобальному масштабі.

Цьогорічне відзначення є особливим — ми святкуємо **150 років з моменту підписання Метричної конвенції**, коли країни світу об'єдналися навколо єдиної системи вимірювань. Це не просто історична дата, а потужне нагадування про силу міжнародної співпраці та прагнення до точності, яке залишається актуальним і сьогодні.

Як Представник України у Міжнародному комітеті законодавчої метрології (CIML), щиро дякую українським метрологам і європейським партнерам за плідну співпрацю, відданість принципам метрології та спільне прагнення до високих стандартів. Нехай 150-річчя підписання Метричної конвенції стане символом єдності та новим поштовхом для подальшого розвитку міжнародного метрологічного співтовариства, зміцнення зв'язків і впровадження інновацій задля спільного блага.

З найкращими побажаннями миру, розвитку та високої точності,

к.т.н. Юрій Кузьменко

Представник в CIML від України



Dear colleagues and partners!

It is a great honor for me to congratulate you on the occasion of **World Metrology Day**. This day provides a timely opportunity to highlight the importance of our shared work, which goes far beyond technical measurements — it is metrology that enables the establishment of mutual trust across the world.

This year's celebration is particularly significant as we mark the **150th anniversary of the signing of the Metre Convention**, when the countries of the world united around a common system of measurement. This is not just a historic date, but a powerful reminder of the strength of international cooperation and the enduring value of precision in the modern world.

As the CIML Member for Ukraine, I sincerely thank Ukrainian metrologists and European partners for their fruitful cooperation, dedication to the principles of metrology, and shared commitment to high standards. May the 150th anniversary of the signing of the Metre Convention be a symbol of unity and a new impetus for the further development of the international metrology community, the strengthening of ties, and the implementation of innovations for the common good.

With best wishes for peace, development, and high precision,

Dr. Yurii KUZMENKO

CIML Member for Ukraine